

景年花鳥画譜

美術圖書公司印行

KEINEN
ALBUM

Birds & Flowers
by Imao Keinen



景年花鳥画譜

春之部

KEINEN ALBUM

Birds & Flowers by Imao Keinen

Spring

藝術圖書公司印行

Published by Art Book Co., Ltd.



景年花鳥畫譜

原繪者 今尾景年

發行人 何恭上

出版者 藝術圖書公司

發行所 藝術圖書公司

定 價 精裝本定價800元整

地 址 台北市羅斯福路3段283巷18號4F

電 話 (02)321—0578 • (02)392—9769

郵 撥 郵 政 劃 撥 0017620—0 號 帳 戶

登記證 行政院新聞局版台業字第1035號

初 版 中華民國74年1月15日

景年花鳥畫譜

冬之部

原繪者 今尾景年

發行人 何恭上

出版者 藝術圖書公司

發行所 藝術圖書公司

定價

地址 台北市羅斯福路3段283巷18號4F

電話 (02)321-0578 · (02)392-9769

郵撥 郵政劃撥 0017620-0號帳戶

登記證 行政院新聞局版台業字第1035號

再版 1985年9月10日

景年花鳥画譜

春之部

KEINEN ALBUM

Birds & Flowers by Imao Keinen

Spring

藝術圖書公司印行

Published by Art Book Co., Ltd.

KEINEN ALBUM

BIRDS & FLOWERS BY IMAO KEINEN (1845-1924)

Spring

First Edition: 1979

All Right Reserved

BY Imao Keinen

Publisher: Ho Kung-Shang

Published by Art Book Co., Ltd.

Address: (4F) No. 18, Lane 283,
Roosevelt Road, Sec. 3,
Taipei, Taiwan, R.O.C.

Tel: (02) 392-9769

(02) 321-0578

Price: PAPER BACK US\$

景年花鳥畫譜 春之部

目錄

-
- | | | | | |
|-------|---|------|---------|-------|
| 6 | ● | 中文序 | 景年花鳥畫譜 | 林玉山畫家 |
| 7 | ● | 日文原序 | 百年鈴木壽 | 識 |
| 8 | ● | 英文序 | 舊金山州立大學 | 許芥昱教授 |
| 9 | ● | 中文目次 | | |
| 10 | ● | 日文目次 | | |
| 11 | ● | 英文目次 | | |
| 13—52 | ● | 春之部 | 彩圖40幅 | |
-

序 景年花鳥畫譜

數十年前我遊學日本京都時，偶然在舊書攤上發現「景年花鳥畫譜」

，當夜興奮得不能成寐。在昏黃的燈光下，仔細的翻閱欣賞，滿足快慰的心情，有若面對自己新完成的作品。

據我記得，當時京都的藝草堂出售全套包括春、夏、秋、冬四季的「景年花鳥畫譜」，價錢差不多是一位公司高級主管的月薪；我以相當於當年一個工友一年累積的月薪，買下半新舊的「景年花鳥畫譜」，一直保存到今天，而且受用無窮。

「景年花鳥畫譜」的作者今尾景年是京都有名的畫家。名「永觀」，字「子裕」，他是寫生名家四條丹山的得意弟子，但是青出於藍，而能在寫生畫和文人畫兩派中折衷，自成一格。他的畫室命名為「養素齋」，又號「自樂齋」，平常也收學生。

今尾景年的生平資料遺今有限，據我身邊的資料，他十四歲進入鈴木門修書畫，並拜師鑽研漢字，廿六歲才開班授徒，曾經先後膺選「帝寶技藝員」和「帝國美術院會員」，享年八十歲。

京都藝草堂曾經出版數部今尾景年的畫集和畫譜，包括「景年習畫帖

一」、「景年畫集」、「景年花鳥畫鑑」、「景年松年畫譜」和「景年花鳥畫譜」四冊等，這些書都是木板水印。我個人認為當中以「景年花鳥

畫譜」四季全四冊最為絕妙。作者用筆銳利、氣力豪放，描寫準確而生動，令人品賞再三。

「景年花鳥畫譜」和國人熟悉的「芥子園」、「點石齋」和「石竹齋」等畫譜最大的不同，也是最可貴的地方是今尾景年所描寫的題材廣泛，花鳥幾乎無所不備，而對象的形狀刻劃逼真正確，可以看出是作者深厚學養和細心周全的觀察力，才有如此寶貴的心得和作品公諸於世。

包括四冊，每冊以四十幅畫代表一季的「景年花鳥畫譜」，共壹佰陸拾幅，全部彩色，華麗淡雅兼俱，而線條銳利無比；雖出自日本畫家手下，却有宋畫的風味餘韻。這部畫冊全部是寫生，觀察細緻，飛禽生態活潑自然，也是寫生入手最好版本；對於有志於花鳥畫的初學者，或專門為單純觀賞的藝術愛好者，這是一部富有吸引力而值得一讀的好書。

當主持藝術圖書公司的何恭上先生，告知他有重新印行九十多年前的「景年花鳥畫譜」全套時，我認為這是一件很有意義的事，由於這件事也勾起我舊日的回憶，我相信回憶可以永恒，而一部好書也將不朽。「景年花鳥畫譜」所描繪的為自然的點綴，但自有他的藝術價值存在。

師大藝術系教授

林玉山

一九七九、六、十四

序

今尾景年自齠齡好畫遊于余門學習不怠技術日進人皆注目以期其成立及長筆鋒銳利氣力雄豪所內無敵洵藝苑後勁也尤工寫生近製花鳥百圖以上

景年畫譜

西村藏版

梨棗余披而閱之則花木之姿態

妍麗禽鳥之神彩飛動每一圖

天機之妙莫不到焉使覽者感

賞不已可謂益多而譜中無上

精品矣若夫播之四方傳之後世

其裨益于繪事豈鮮少哉顧

景年畫譜

西村藏版

景年自強壯而技日老熟其

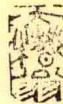
造詣未可測余也衰邁徒抱慙

愧耳今幸有此筆舉不能默因

記於後置子卷端云

明治戊子春

百年鈴木壽識



景年畫譜

西村藏版

序

今尾景年自齠齡好畫，遊于余門，學習不怠，技術日進，人皆注目，以期其成立。及長，筆鋒銳利，氣力雄豪，所向無敵，洵藝苑後勁也。尤工寫生；近製花鳥百圖，以上梨棗。全披而閱之，則花木之姿態妍麗，禽鳥之神彩飛動，每一圖天機之妙，莫不到焉，使覽者感賞不已，可謂花鳥畫譜中無上精品矣！若夫播之四方，傳之後世，其裨益于繪事，豈鮮少哉！顧景年年猶強壯，而技已老熟，其造詣未可測。余也衰邁，徒抱慙愧耳。今幸有此盛舉，不能默，因記數語，置于卷端云。

明治戊子春日

百年鈴木壽識

THE KEINEN ALBUM

The *Keinen Album*, a collection of 160 flower and bird paintings by Imao Keinen (1845-1924) of Kyoto, Japan, has been enjoying its deserved reputation as the acme of this genre since its first appearance in an 1882 edition of hand-inked and hand-colored woodcut prints. The selections include just about all the ornithological and floral species that have ever appeared under an Asian artist's brush. The seasonal division of the collection into four parts accentuates Keinen's approach—realistic and naturalistic. He modeled his art after the real, observing the objects meticulously; he practiced sketching the birds in their natural habitat, in the garden, out in the fields, way out in the seldom trodden hills, and then bringing them home into his studio. The result is a rich galaxy of these feathered creatures, displaying all colors and striking all postures. Their variety is only matched by the array of flowers and foliage, from gnarled myrtle trunks that flex their defiant muscles to delicate iris petals that seem ready to take flight.

Real though the birds and florals may seem, the paintings are not mere copies of nature. There is as much idealization of reality in them as is to be found in the best of the Sung dynasty academy tradition. The perfect forms and their occasional imperfections (in a crumpled leaf or broken branch) are all calculated to complete a delightful rhythmic composition.

Keinen's artistic development started at the age of fourteen when he studied with the master painter Suzuki Kotobu, whose 1888 introduction appears in his own seasoned calligraphy at the beginning of the album here. Keinen applied himself to the study of calligraphy at the same time and did not begin accepting students until he reached twenty-six. His country honored him with such a title as Artist of the Japanese Empire, and a membership in the Imperial Fine Arts Academy.

More than the famous albums of this genre that have retained a position of honor in the Chinese painting tradition (*The Mustard Seed Garden* by Wang Kai of the 17th century, *Ten-bamboo Studio Album* by Hu Yueh-ts'ung of the 17th century, or even the *Album of Precious Birds* by Huang Ch'üan of the 10th century) the *Keinen Album* offers an irresistible appeal to general lovers of art and particularly to students learning to paint in this genre. As a model for compositional exercises, and for control of form and color, the album has been and will remain an accomplishment to be envied and imitated.

July 1979
San Francisco State University

Kai-yu Hsu
Professor of Humanities

景年花鳥畫譜

春之部

目次

壹	赤松、山白竹、鶯	13	拾柒	大麥、蠶豆、雲雀	33
貳	白梅、黃鸝	14	拾捌	油菜、鷄	34
叁	茶梅、八哥	15	拾玖	木海棠、金絲雀	36
肆	玉蘭、文鳥	16	貳拾	春蘭、錦鵯	37
伍	紅梅、翠鸝	17	貳壹	木瓜花、毛茛、綠山雀	38
陸	日本黑松、白鶴	18	貳貳	山杜鵑、紫葳、維雉	40
柒	金櫻子、田鵲	20	貳叁	連翹、長尾山雀	42
捌	野薔薇、綠竹、花雀	21	貳肆	桃花、野鵲	43
玖	櫻花、林鵪	22	貳伍	紫玉蘭、黃頂白鸚哥	44
拾	紫雲英、紫花地丁、蒲公英、烏雲雀	24	貳陸	紫藤、綠背山雀	45
拾壹	牡丹、麻雀	26	貳柒	長春花、斑文鳥	46
拾貳	酸橘、短尾鶯	28	貳捌	千葉桃花、錦鷄	48
拾叁	霧社櫻、藍背山雀	29	貳玖	瑞香、葦鷀	50
拾肆	梨花、紅尾鵲	30	叁拾	長壽花、鏤鷄	51
拾伍	李花、翠翼鵲	31	叁壹	萱花、白頭鸛	52
拾陸	李花、綠鸚鵡	32			

景年花鳥畫譜

春之部

目次

壹	ワカマツ ヤキバザ、 稚松、山白竹、ウグヒス	13	拾柒	オホムキ ソラマメ ヒバリ 大麥、蠶豆、告天子	33
貳	ハクバイ カウテイウグヒス 白梅、黃鳥	14	拾捌	アブラナ ニハトリ 雲臺、黃鸝	34
叁	ヤエツバキ キウクワンテウ 重葉山茶、秦吉了	15	拾玖	カイドウ カナリヤ 西府海棠、黃雀	36
肆	ハクモクレン ブンテウ 玉蘭、瑞紅鳥	16	貳拾	ホクリ 山蘭、コツバメ	37
伍	コウバイ 紅梅ヒタキ	17	貳壹	ボケノハナ ウマノアシガタ 樺子花、毛茛、マヒハ	38
陸	オヒマツ タンテウノツル 老松、仙鶴	18	貳貳	ツ、ジ センマイ キジ 躑躅、紫萁、雉	40
柒	ナニハイバラ 金櫻子、シマカシラ	20	貳叁	レンギョウ 連翹、エナガ	42
捌	ノイバラ シノバダケ アトリ 野薔薇、山蔭、花鷄	21	貳肆	モ、ノハメ ノゴドリ 桃花、拙老婆	43
玖	サクラ 櫻花、キビタキ	22	貳伍	シモクレン コバタン 木蘭、黃頂小白鸚鵡	44
拾	ゲンゲ スミレ 紫雲英、紫花地丁、蒲公英、筆頭菜	24	貳陸	フジ 紫籐、Cガラ	45
拾壹	メボタン スミメ 發芽牡丹、麻雀	26	貳柒	シキイハラ 長春花、ダンドク	46
拾貳	ダイダイ 回青橙、ウグヒスムシクヒ	28	貳捌	ヤエモ、 キンケイ 重葉桃花、鸞雉	48
拾叁	ヒガンザクラ、コガラ	29	貳玖	チンテウケ 瑞香、ジュリン	50
拾肆	ナシノハナ 梨花、シマコマ	30	叁拾	キスイセン 長壽花、シマノジコ	51
拾伍	ハタンキョウ ニシキバト 均亭李、綠鳩	31	叁壹	クワンザウ 萱花、カチンツムギ	52
拾陸	スモ、ノハナダルメインコ 李花、南綠鸚哥	32			

KEINEN ALBUM

BIRDS & FLOWERS BY IMAO KEINEN

SPRING

CONTENTS

- 13 Red Pine, Mountain White Bamboo, Bush Warbler
- 14 White Plum Blossom, Black-naped Oriole
- 15 Camellia, Hill Myna
- 16 White Magnolia, Java Sparrow
- 17 Red Plum Blossom, Daurian Redstart
- 18 Japanese Black Pine, Japanese Crane
- 20 Cherokee Rose, Rustic Bunting
- 21 Taiwan Rosa, Green Bamboo, Brambling
- 22 Japanese Flowering Cherry, Mugimaki Flycatcher
- 24 Astragalus, Violet, Common Dandelion, Tree Pipit
- 26 Tree Peony, Tree Sparrow
- 28 Sour Orange, Short-tailed Bush Warbler
- 29 Wusheh Cherry, Japanese Willow Tit
- 30 Pear, Swinhoe's Red-tailed Robin
- 31 Plum, Emerald Dove
- 32 Plum, Green-backed Parrot
- 33 Barley, Broad Bean, Skylark
- 34 Rapeseed, Domestic Fowl
- 36 Crabapple, Canary
- 37 Spring Orchid, Red-rumped Swallow
- 38 Flowering Quince, Cantonese Buttercup, Siskin
- 40 Mountain Azalea, Osmunda, Green Pheasant
- 42 Yellow Forsythia, Long-tailed Tit
- 43 Peach, Ruby-throat
- 44 Lily Magnolia, Lesser Sulphur-crested Cockatoo
- 45 Chinese Wistaria, Coal Tit
- 46 Cabbage Rose, Spotted Munia
- 48 Flowering Peach, Golden Pheasant
- 50 Winter Daphne, Swinhoe's Reed-Bunting
- 51 Jonquil, Chestnut Bunting
- 52 Day Lily, Starling



Red Pine, Mountain White Bamboo, Bush Warbler

